

## CURRICULUM VITÆ

Mingjie ZHAO

Né le 1<sup>er</sup> octobre 1993 en Chine

Nationalité chinoise

Porte gauche, Premier étage, 3 Passage Driancourt

75012, Paris, France

Tél : + 33 06 38 50 18 85

xavierzhao363@gmail.com

mingjie.zhao@ens.psl.eu

### FORMATION

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| À partir de<br>septembre 2020 | <p><b>Doctorat en littérature comparée à l'École normale supérieure de la rue d'Ulm (Paris)</b><br/>         Institut des Textes et Manuscrits Modernes (ITEM)<br/>         Équipe : Écritures des Lumières<br/>         Thèse : <i>La réception des œuvres autobiographiques de Rousseau dans la Chine au XX<sup>e</sup> siècle</i>, sous la direction de Madame Nathalie Ferrand</p>  |
| 2017-2020                     | <p><b>Master en littérature comparée à l'Université Fudan (Shanghai)</b><br/>         Département de langue et de littérature chinoises<br/>         Mémoire : <i>La critique des ruines d'Hubert Robert dans le Salon de 1767</i>, sous la direction de Madame Bei Huang, mention « Très Bien »</p>  |
| 2016-2019                     | <p><b>Étudiant de la formation pré-doctorale du partenariat Labex TransfertS (ENS) / ICSCC (Fudan)</b><br/>         Cours de méthodologie des Humanités dispensé par un lecteur de l'École normale supérieure de la rue d'Ulm (trois heures par semaine)<br/>         Cours de français assuré par un enseignant de l'Alliance Française de Shanghai (dix heures par semaine)<br/>         Sous la direction de Monsieur Michel Espagne et Madame Bei Huang</p> |
| 2013-2017                     | <p><b>Licence en linguistique à l'Université de Fudan (Shanghai)</b><br/>         Département de langue et de littérature chinoises<br/>         Mémoire : <i>Les particules interrogatives dans le dialecte de Chengdu</i>, sous la direction de Monsieur Zhenyu Chen, mention « Bien »</p>  |

### THÈMES DE RECHERCHE

Littérature française du XVIII<sup>e</sup> siècle

Littérature chinoise moderne et contemporaine

Circulation et réception de la littérature (France-Chine-Japon)

Histoire de la pensée chinoise du XX<sup>e</sup> siècle

Traduction littéraire

## SÉJOUR D'ÉTUDE ET DE RECHERCHE

Sept. 2018 - janv. 2019 **Université Rennes 2**  
 Département de Lettres  
 Cours de langue et littérature françaises de niveau supérieur  
 (aide au financement de l'Université Fudan)

## ENSEIGNEMENT

Sept. 2019 - janv. 2020 **Assistant d'enseignement à l'Université Fudan**

Département de langue et de littérature chinoises  
 • La circulation internationale de la littérature (L3),  
 sous la direction de Madame Bei Huang

Sept. 2018 - janv. 2019 **Lecteur de chinois à l'Université Rennes 2 (plein temps)**

Département d'Études chinoises et Centre de langues  
 • Compréhension et production orales (L1, niveau débutant)  
 4 heures par semaine, dans le cadre du Département d'Études chinoises  
 • Compréhension et production écrites (L1, niveau débutant)  
 2 heures par semaine, dans le cadre du Département d'Études chinoises  
 • Phonétique (L1, niveau débutant)  
 1 heure par semaine, dans le cadre du Département d'Études chinoises  
 • Initiation à compréhension et production orales (L1 et L2, niveau  
 débutant et HSK 2)  
 5 heures par semaine, dans le cadre du Centre de langues

Févr. 2018 - juin. 2018 **Assistant d'enseignement à l'Université Fudan**

Département de langue et de littérature chinoises  
 • Les romans contemporains chinois (L1),  
 sous la direction de Monsieur Li Jin

Sept. 2017 - janv. 2018 **Assistant d'enseignement à Université de Fudan**

Département de langue et de littérature chinoises  
 • Les romans chinois du XX<sup>e</sup> siècle (L1),  
 sous la direction de Madame Yanli Liang

2013-2018 **Assistant d'enseignement à Université de Fudan**

Département de langue et de littérature chinoises  
 • Séminaire : Étude critique de la littérature chinoise contemporaine  
 (1990 à nos jours), sous la direction de Monsieur Li Jin

## FONCTION ADMINISTRATIVE

2019 - 2020 **Secrétaire adjoint du partenariat Labex TransfertS (ENS) / ICSCC (*International Center for Studies of Chinese Civilization*) de l'Université Fudan (Shanghai)**

- Organisation du cours hebdomadaire de méthodologie de recherche et de langue française

- Enseignement du chinois : compréhension et production orales et écrites, 5 heures par semaine (niveau HSK3)
- Invitation et accueil des professeurs invités dans le cadre du partenariat

2013-2018 **Secrétaire exécutif de l'Atelier « Étude critique de la littérature chinoise contemporaine (1990 à nos jours) », Département de langue et de littérature chinoises, l'Université Fudan**

- Organisation du séminaire hebdomadaire « Étude critique de la littérature chinoise contemporaine (1990 à nos jours) »
- Alimentation du compte officiel WeChat
- Édition des mémoires écrits par les membres de l'atelier et des critiques à l'issue des soutenances
- Invitation et accueil des professeurs et écrivains invités dans le cadre du séminaire

## AUTRES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

- Juillet 2016 **Enquête sur le terrain : « Étude sur l'interrogation dans le dialecte de Chengdu »**, dans le cadre du projet « Étude sur l'interrogation dans les dialectes chinois », en coopération avec Kehua Du, sous la direction de Monsieur Zhenyu Chen, l'Université Fudan
- 2015-2017 **Participation au projet « Étude sur l'interrogation dans les dialectes chinois »** sous la direction de Monsieur Zhenyu Chen, Monsieur Huan Tao, et Monsieur Yimin Sheng, l'Université Fudan
- 2015-2016 **Initiateur du projet « L'influence des œuvres de Shen Congwen dans la littérature contemporaine chinoise »**, en coopération avec Pengpeng Zhu dans le cadre de FDURUP (*Fudan's Undergraduate Research Opportunities Program*) sous la direction de Monsieur Zhirong Liu, l'Université Fudan
- 2013-2018 **Participation de l'Atelier « Étude critique de la littérature chinoise contemporaine (1990 à nos jours) »**, sous la direction de Monsieur Li Jin, l'Université Fudan

## PUBLICATIONS

Chapitres d'ouvrage :

- (à paraître) : ZHAO, Mingjie, « La chute du capitaine : une lecture de Dian » (笛安：倒下的船长), dans *Les discussions de la salle de 2719* (2719 对话录), édité par Jinli (金理), Presses universitaires de Fudan (复旦大学出版社).
- ZHAO, Mingjie, DU, Kehua, « La phrase interrogative dans le dialecte de Chengdu » (成都话的疑问句), dans *Étude sur l'interrogation dans les dialectes chinois* (汉语方言疑问范畴研究), édité

par TAO Huan (陶寰), CHEN Zhenyu (陈振宇), et SHENG Yimin (盛益民), Presses Zhongxi (中西书局), 2017, p. 118-142.

Traduction :

• DIDEROT : *Le Salon de 1767* (traduction partielle : *Un grand paysage dans le goût des campagnes d'Italie, Deux tableaux. — Un pont sous lequel on découvre les campagnes de sabine, a quarante lieues de Rome, Ruines d'un arc de triomphe, et autres monuments, et Grande galerie éclairée du fond*), Mémoire de Master, Université de Fudan, 2020, p. 42-47.

## COMMUNICATION

- 17 mai 2019 « La critique des ruines d'Hubert Robert dans le *Salon de 1767* »,  
Rapport académique d'anniversaire de la fondation de l'Université Fudan  
l'Université Fudan
- 28 novembre 2015 « La phrase interrogative dans le dialecte de Chengdu » (成都话的疑问句),  
3<sup>ème</sup> édition du forum des dialectes chinois (第三届方言语音与语法论坛),  
l'Université Fudan

## BOURSES ET ALLOCATIONS DE RECHERCHE

- Sept. 2018 - janv. 2019 Aide au financement d'un séjour d'étude et de recherche à l'étranger de  
l'Université Fudan
- 2018-2020 Scholarship of Outstanding Students at Fudan university (Master)
- 2015-2016 Aide au financement du FDUROPP (*Fudan's Undergraduate Research Opportunities Program*)
- 2014-2017 Scholarship of Outstanding Students at Fudan university (Licence)

## COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

- mandarin standard (langue maternelle)
- dialecte de Chengdu (mandarin du sud-ouest) (langue maternelle)
- chinois classique
- anglais (lu, parlé et écrit couramment)
- français (lu, parlé et écrit couramment)
- japonais (débutant)